



**ឯកសារដើម**  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):  
..... 29 / 01 / 2016 .....

ម៉ោង (Time/Heure) : ..... 13 : 40 .....

អ្នកទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé  
du dossier: SANN PADA

002/19-09-2007-ECCC/TC  
E1/373

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

Trial Chamber  
Chambre de Première instance

**កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

**សាធារណៈ**

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសជ

ថ្ងៃ ចន្ទ ទី ១១ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦

សវនាការលើកស្តីតាង - ថ្ងៃ ៣៥៤

រៀបចំដោយ៖ **ឯម ហ៊ិយ** និង Roger Phillips

<b>កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម</b>
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Claudia FENZ, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម ធ្នូ មណី
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម Martin Karopkin
ក្រឡាបញ្ជី៖ លោក ឯម ហ៊ិយ , លោក Roger Phillips
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក Vincent DE WILDE D'ESTMAEL, លោក សេង លាង
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក Victor KOPPE, លោក សុន អរុណ, លោក លីវ សុវណ្ណា
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោកស្រី Anta GUISSÉ
ក្រុមមេធាវីប្រចាំការសម្រាប់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោកស្រី ទូច វរលក្ស, លោក Calvin SAUNDERS
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី Marie GUIRAUD, លោក ពេជ អង្គ, លោក ឡោ

ជូនធី
សាក្សី៖ មុយ វ៉ាន់នី (2-TCW-987)
មេធាវីប្រឹក្សា៖
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ិច អរុណ,សួ សុធាវី,
ផ្សេងៗ៖ លោក ឡុង ង៉ែត, លោកស្រី ពេជ ចរិយា,លោក សម មករា,កញ្ញា ណី សុមេត្តា, កញ្ញា Hannah KIM

<b>ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖</b>		
ថ្ងៃទី ១១ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.០២	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.០៥
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.២០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ០៩.៤៣
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១១.៣៤	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១១.៣២
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៤៧	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.០៤
ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖		០៣ ម៉ោង និង ១២ នាទី

<b>កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត</b>			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី	អង្គជំនុំជម្រះ	០៩.០៨	០៩.១០
	ក្រឡាបញ្ជី	០៩.៤៣	០៩.៤៤
សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	០៩.០៤	០៩.០៥
		០៩.៤៤	០៩.៤៦
ការតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី មុយ វ៉ាន់នី (2-TCW-987)	សហព្រះរាជអាជ្ញា	១០.០២	១៤.១៨
	សហមេធាវីនាំមុខ	១៤.១៩	១៤.៥៣
	អង្គជំនុំជម្រះ	១៤.៥៣	១៥.២០
	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	១៥.២០	១៥.៥០
	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	១៥.៥០	១៦.០៤

**សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖**  
**ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការនិងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី**

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ក្រឡាបញ្ជីរាយការណ៍ថា គ្រប់ភាគី  
ទាំងអស់មានវត្តមាន។ ជនជាប់ចោទ នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោម សាលសវនាការ។

**បញ្ហាបច្ចេកទេសផ្នែកប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍**

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាក ២០ នាទី ដោយសារមានបញ្ហាបច្ចេកទេសផ្នែកសោតទស្សន៍។

**សំណើរបស់ នួន ជា សុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ**

អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលបានស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម  
កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយផ្ទាល់ក្នុងសាលសវនាការ និងអនុញ្ញាតឱ្យគាត់តាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី  
សវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការ។

**សាក្សី មុយ វ៉ាន់នី (2-TCW-987)**

សហព្រះរាជអាជ្ញា សហមេធាវីនាំមុខ អង្គជំនុំជម្រះ មេធាវីការពារក្តី នួន ជា និង មេធាវីការពារក្តី ខៀវ  
សំផន បានតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សី មុយ វ៉ាន់នី (2-TCW-987)។

**កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃភ័ស្តុតាង**

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/7821	D17 5/2.10	00229120- 00229139; 00441570- 00441587; 00611776- 00611794	DC Cam Interview Math Ly	P	00229128	00441577	00611784
E3/7827	D196.4	00635154- 00635159; 00210431- 00210435; 00620030- 00620032	Written Record of Interview Chea Maly	P	00625158	00210434	00620032

Other documents (No Change)



TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/9659	D117/58	00998537-00998548; 01035840-01035852; 01047857-01047867	Written Record of Interview of MUY Vanny	C	00998540	01035843	01047860
E3/9653	D84	00729750-00729752; 00738988-00738991; 00786433-00786435	Written Record of Interview of MUY Vanny	C	00729751	00738989	00786434


**ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្តល់មាត់៖**

- អនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួន ខាងក្រោមសាលសវនាការ ហើយបង្គាប់ឱ្យផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដើម្បីបន្តសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។ (០៩.៤៤)
- បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំង វិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនពួកគាត់ត្រឡប់មកកាន់សាលសវនាការវិញឱ្យបានមុនម៉ោង ៩.០០ ព្រឹក នៅថ្ងៃទី ១២ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦។ (១៦.០៥)

**កាលវេលាសវនាការបន្ត**  
សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី ១២ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ០៩.០០ ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៦

ក្រឡាបញ្ជី  ក្រឡាបញ្ជី 

វ៉ែន ហ៊ុយ  Roger Phillips